



Paratext

2025 Beta roadmap guide



BETA 1 - APR 2025

TOOL DEVELOPERS & DECISION MAKERS

Cross Platform

Paratext 10 Studio is available on MacOS, Windows, and Linux.

Interoperable

Users are able to utilize Send/Receive between Paratext 9 and Paratext 10 Studio projects.

Shared Editor

Developed with BCS, uW, and BiblioNexus, users will be able to select scroll groups, Cut, Copy, Paste with clipboard, Undo and Redo edits.

Support

With a Documented API, Extension Template, and Discord Community, our team is here to help you with your extension creation.

DBL Resources

Download and utilize a majority of the resources from the Digital Bible Library Resource Archive

BETA 2 - JULY 2025



TOOL ADOPTERS

Marketplace

Publish an extension to our Marketplace, where it will be discovered and run in Paratext 10 Studio.

Report a Problem

Using our feedback tool, users will be able to report problems or questions.

Enhanced Resources*

Starting with initial capabilities, Enhanced Resources are specific Scripture resources linked to additional information about the text.

Lexicon Extension*

Starting with initial capabilities, the Lexicon Extension is a specialized dictionary for keeping information about the words used in the translation project.

Real-Time Collaborative Editing*

Starting with initial capabilities, users will be able to utilize live editing with team members around the world.

BETA 3 - NOV 2025



LOCAL TRANSLATOR

Project Notes

Access to private and public notes between team members on a project as they work together in the Paratext 10 Studio Editor.

Real-Time Collaborative Editing

Following from Beta 2 advancements, Synchronous Editing will continue to be prioritized for users in Beta 3.

Enhanced Resources

Following from Beta 2 advancements, Enhanced Resources will continue to be prioritized for users in Beta 3.

Lexicon Extension

Following the Beta 2 advancements, Lexicon Extension will continue to be prioritized for users in Beta 3.

Biblical Terms

Allows translators to see key terms in scripture to ensure that they are properly translated in context and with consistency.

studio.paratext.org

This roadmap is subject to change. We understand that life happens and priorities can sometimes shift. Please visit the website for updates on the roadmap. We invite you to reach out with questions or inquiries as to our progress at studio.paratext.org.

*Further capabilities will be explored in Beta 3 and Beyond